

# Inhaltsverzeichnis

	Seite
Einführung	11
Sage von den Zwergen im Turmberg	11
Volkserzählung	12
Forschungsziel	13
Methode	14
Dokumentation	17
Kontaktlandschaft	20
Kaschubien	21
Dr. Ernst Bahr, Kapellenhütte/Marburg: Das Land, Zur Geschichte, Der Wolf beim Angeln, Die drei Proben des Meisterdiebes, Von zwei tüchtigen Bauersleuten, Aus meinem Leben	26
Hildegard Blaser, Terespol, bzw. Klobschin/Ravensburg: Der schlaue Schmid, Der wilde Graf, Nomadenblut, Die Stiefmutter, Zwei Strolche, Die Roggenmuhme, Der Stock des Schuldners, Das veränderte Gesicht, Das unheimliche Gesicht, Die Zigeunerin, Die ver- erbte Geige, Der tote Bruder, Das goldene Arm- band, Schatten, Das Irrlicht, Der Bienenkorb, Mei- nes Vaters Braut, Danziger Bowkes, Osterwasser, Spruchsegen, Roseheilspruch, Lebenslauf	56
Wilhelm Brauer, Karthaus/Lübeck: Karthäuser Legenden: Marienparadies; Schloßberg, Kirche in Chmielno, Name Chmielno. Der alte Adamczyk, Die "Land- ratka", "Hedwig, schmeiß die Schürze...", "Jungchen, gut, daß du gepfiffen...", Das Sprich- lein und die Veejel, Lebenslauf	78
Ida Engler, Klobschin: Die Sage von den Klobschiner Kir- chenglocken	89
Edeltraut Falk, Zapler-Mühle: Die Sage von der Klobschi- ner Kirchenglocke, Die verschiedenartige Gestalt, Die Gestalt im Frack, Der Doppelgänger, Der verstorbene Freimaurer, Ausängsten, Die Stroh- puppe	90

Erich Hoffmann, Schönberg/Frankfurt-Oder: Wie der Fuchs das Fliegen lernen wollte, Hol man trij!, Garibaldi und die Bauern von Ronty	97
Paul Jahnke, Klobschin/Dortmund: Das Märchen von den drei Brüdern I und II, Der himmelhohe Halm, Im Räuberhaus, Fuchs und Wolf, Wolf, Fuchs, Dassel-fliege und Bauer, Die Paradiesprobe, Woher die Schwatzhaftigkeit der Frauen, Der Streit um die Schere, Der Mann mit der Schwarzen Kunst, Das Wasser des Schweigens, Der Gang nach Besenstrauch, Die Schritte auf dem Laub, Der Zecher auf dem Friedhof, Dei Nohih (der Nachholer), Teufelstanz zu Fastnacht, Mit dem Teufel im Bunde, Die schwarze Gestalt, Die Tuschkauer Bauern, Die Vorsteher-Wahl, Das Gras auf dem Strohdach, Vom Alten Fritz, Der Alte Fritz und die Bettler, Der Holzsäbel, Der sprechende Hund, Prozessierer, Der Schäfer und der Apotheker, Die Mädchen und ihre Kühe, Die 'kluge' Wirtin, Der flinke Lehrbursch, Die flotte Albertine, Die weiße Gestalt, Der ängstliche Herr Kupper, Meine Großmutter und die Zigeunerin, Ein halbes Jahr Festung, Zwei weitere Abenteuer, Die Fischer, Vorstellung	100
Doris Jahnke, Seehof bei Schlawkau/Blaustein: Feuerspeiende Hunde, Nachholer-Vampire, Die Kaschubin als Nachholer, Der Mann mit dem Zweiten Gesicht, Der Mann mit der Kos', Vom schwarzen Hund, Das Gespenst bekommt Schläge, Als ob die Frau butterte, Die treue Katze, Lebenslauf	129
Walter Jahnke, Klobschin / Ulm: Als mein Vetter Emil die Erscheinung hatte, Ochsendiebstahl in Krajäno-äsch, Der Schuß als Heilmittel	137
Gustav Kapanke, Zuckau / Kressbronn-Bodensee: Der Fuchs und der Wolf, Stripp, strapp, strull, Gruselgeschichte vom Nohier, Wiedergänger, Besprechen, "Schluck dem Wehrwolf auf!", Das Alf, Albdrücken, Gruselgeschichte über das Alf, Die Schildbürger beim Holzfällen, Dei Tusch-	138

kuschä Burä, Das Stutenei, Vom Alten Fritz:  
 Die Läusejagd, Der Alte Fritz im Wirtshaus,  
 Der Alte Fritz bekommt Prügel. "Oaber uk grod  
 's de Voader!", Bauer R. überlistet den Förster,  
 Die Nachtigall, Das Roßwerk vergessen, Eier und  
 Hering, "Junge, sei still!", Das Gericht der Se-  
 ligen, Die 'alte Kuh', Die Notbremse /Bauer und  
 Studenten, Der dumme Schulrat, Lustchäknackä,  
 Bauer im Kino, "Krepiertes Schwein", "Schietke,  
 hier ben eck!", "Wart mal, wirst schon kriggen!",  
 "Etch oo de Jenerol", Der Danziger Korl und der  
 Generol, Die Pfeife vom Korl, Korl ist "zu weit  
 gegangen", Brief von Gustav Kapanke, Lebens-  
 lauf

Elly Kindel, Mühlchen Kr. Berent / Espelkamp: Die Teufels- 168  
 steine bei Altgrabau, Ferngespräch, Rechtsbei-  
 stand

Erika Koldewey, Bochum (Vater: Krebsberg-Berent): Das 170  
 Gründungsmärchen von Krebsberg, Die Wasser-  
 mühle "Angst und Bang", Der Teufel in Groß-  
 und Klein-Mierau, Begegnung mit dem Teufel auf  
 der Fietze-Brücke, Flüchtlingserlebnis, Bitt-  
 schrift an Seine Majestät, Der Papagei, Lebens-  
 lauf

Arno Lehrke, Klöbschin / Nürnberg: Die wilde Jagd, Der Alp, 176  
 die Moäd, Das Gespenst, Witz vom Alten Fritz -  
 Präsentieren, Die Dümmsten als Richter, "Ge-  
 neral Drews"

Willi Otto, Kapellenhütte / Bremerhaven: Das Irrlicht, Die 180  
 Baumwipfel biegen sich, Die Kartenspieler und  
 das Kalb, Die Gänsehaltung, Der Flachs, Das  
 Torffeld

Otto Pahlberg, Pollenschin / Minden Westf.: Die Zwerge 183  
 vom Turmberg, "Herr Mussitten, was befehlen  
 Sie?", Räuber Repping, Der Wert der Erbsen,  
 Der verlorene Sohn, Dei morsche Strang tomm  
 Ophängen, Kinder- und Frauenraub der Zwer-  
 ge-Tierliebhaber, Die Klöbschiner Glocken,  
 Der Butterstab im Mühlenteich, Das vergrabene

Gold an der Radaune, Der geheimnisvolle Marien-  
see, Der tückische See, Blitz und Gewitter,  
Vorahnung, Die Fliegende Untertasse, Der Gelb-  
zahn, Die geheimnisvolle Neujahrsnacht, Am  
Galgen, Doppelgänger, Vom Heiratsmarkt - Der  
Fresser, Die Kurzsichtige - Die Faule, Span-  
dowski - Die Wette, Knick- und Rühreier, Späße  
mit Pettermann, Die Milchkuh, Das Pferd an der  
Theke, Pettermann als Zahnarzt, Die Katze be-  
schlagen, Die Schwarzschlachtung, Autofahrt vor  
65 Jahren, Kindheit am Pollenschiner See, Le-  
benslauf und Schicksal

Ewald Richter, Klobschin / Norderney: Spuk am Turmberg, 217  
Schweine wie Menschen im Wagen, Schwarze Krä-  
hen, Die Gestalt ohne Kopf, Lebenslauf

Erwin Zischke, Klobschin / Hofgeismar: Weihnachtsmärchen, 225  
Der Wettermacher, Der Bauer auf dem Himmels-  
thron, "Des alten Schmied Jakobs Geschichten"-  
Auswanderer, Wittington, Der Schatzmüller,  
Teufelsgeschichten, Das Gedicht vom Bauer und  
vom Teufel, Der Schneider und der Teufel, War-  
um der Teufel keine Frau hat, Die Erschaffung  
der Ziege, Das Märchen vom Bauern, der nicht  
zur Kirche ging, Der Spitzbube und der alte Jude,  
Die hundert Gänse, Märchenschluß, Der tüchtige  
Bauer, Warum es in der Kaschubei so viel Steine  
gibt, Die Bullemisse, Der Schloßberg, Die  
Hochzeitskaul, Der Wolfsberg, Der Donnerberg,  
Die Russenkaulen, Die Sage vom Klobschiner  
Fischer, Der versteinerte Hochzeitszug, Der  
Klobschinsch Feschä, Dei Klobschinschä Glockä,  
Der Schmied von Klobschin - vom "Paul", "Wer  
tot ist, lasse das Kucken!", Die Skatbrüder,  
Die Rache des Müllers, Das Wasserkalb, Die  
Tuschkauer und das Pferdeei, Das Schweinchen  
in der Wruke, Der Alte Fritz in der Scheune,  
Dummsdorf und der Alte Fritz, Schweinsgalopp,  
Schweineglück, "Bist du Gottes Diener, brauchst  
du keine Hühner", Ochsenverständ, "Donnäsch  
Haätsch!", Die letzte Flinse, Deutsch-polnischer  
Abzählreim, Nur keine Aufregung, Stiefel mit

Zehen, "Mien Foß leit nech verbie!" Das gilt vor Gericht nicht, "Hast du auch geplappert von den kleinen Brötchen?", "Ytch schlop, ytch schlop!", Die fliegende Ziege, Klobschiner Vätälltchä - August der Starke, Der Schloßherr Zwiesprache mit dem Teufel, Kraftproben, "O Haupt voll Blut und Wunden", In Hamburg, Hochwasser, Eingesperrt, Das Nachtgespenst, Die Vorstellung, Das Gelächter, Der Pracher, Dei oll Schmedt, Die Fahrt nach Berent, Das Irrlicht, Dei Schwaätroggdä (Teufel), Seidenspinner oder der König von Holland, Der kaschubische Kiepnik, Der Kiepnik, Oll Jung, Stolperjan, Dei Väkalktchädä (Die Verkalkten), Der treue Hund, Hund und Katze, Der Ahornbaum, Keilerei mit Tanzvergnügen, Die Schlittenfahrt, Klobschiner Hirtenleben, Lebenslauf und Leistung

Der Turmberg-Dialekt	298
Literatur-Verzeichnis	303
Kurt Ranke: Typen-Register nach Aarne-Thompson, Types of the Folktale, und Thompson, Motiv-Index	308
Erika Lindig: Motiv- und Sach-Register	310
Bildteil	327
Bilderliste	329
Fotos	333